

# HENRI MARTEAU'S STUDIEN-AUSGABE FÜR VIOLINE.

Mit begleitender zweiter Violine zu Studienzwecken versehen  
von HUBERT LÉONARD und HENRI MARTEAU.

## VIOLINE SOLO.

Campagnoli, 7 Divertimenti. Op. 18 .....  
Violine II von H. Marteau.  
Fiorillo, 36 Capricen .....  
Violine II von H. Léonard.  
Gaviniés, 24 Matinées .....  
Violine II von H. Marteau.  
Kreutzer, 40 Étüden .....  
a) Ausgabe mit Violine II von H. Léonard.  
b) Ausgabe ohne Begleitung von H. Marteau.

Mazas, 75 Etudes mélodiques et progressives ..  
Vol. I: Etudes spéciales.  
Vol. II: Etudes brillantes.  
Vol. III: Etudes d'Artistes.  
Ausgabe ohne Begleitung von H. Marteau.  
Rode, 24 Capricen .....  
Violine II von H. Léonard.  
Rovelli, 12 Capricen .....  
Violine II von H. Marteau.

## VIOLINE UND KLAVIER.

Bach, Violin-Konzert A moll .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Bach, Violin-Konzert E dur .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Beethoven, Op. 40, Romanze G dur .....  
Violine II von H. Léonard, Vortragsangaben von H. Marteau.  
Beethoven, Op. 50, Romanze F dur .....  
Violine II von H. Léonard, Vortragsangaben von H. Marteau.  
Beethoven, Op. 61, Violin-Konzert D dur .....  
Violine II und Kadenzen von H. Léonard, Vortragsangaben  
von H. Marteau.  
Biber, Sonate Nr. 6, C moll .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Biber, Sonate Nr. 7, G dur .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Ernst, Op. 23, Konzert Fismoll .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Mendelssohn, Op. 64, Violin-Konzert E moll .....  
Violine II von H. Léonard, Vortragsangaben von H. Marteau.  
Mozart, Violin-Konzert Nr. 1, B dur .....  
Violine II, Kadenzen und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Mozart, Violin-Konzert Nr. 2, D dur .....  
Violine II, Kadenzen und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Paganini, Op. 6, Konzert Nr. 1, Es dur .....  
(nach D dur transponiert)  
Violine II von H. Léonard, Kadenz und Vortragsangaben  
von H. Marteau.  
Rode, Violin-Konzert Nr. 6, B dur .....  
Violine II, Kadenzen und Vortragsangaben von H. Marteau.

Spohr, Op. 2, Konzert Nr. 2, D moll .....  
Violine II von H. Léonard, Vortragsangaben von H. Marteau.  
Spohr, Op. 47, Konzert Nr. 8, A moll, Gesangsszene  
Violine II von H. Léonard, Vortragsangaben von H. Marteau.  
Spohr, Op. 55, Konzert Nr. 9, D moll .....  
Violine II von H. Léonard, Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 10, Konzert Nr. 1, E dur .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 11, Fantaisie-Caprice, A dur ..  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 19, Konzert Nr. 2, Fismoll ....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 22 Nr. 3, Réverie, Es dur .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 25, Konzert Nr. 3, A dur .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 31, Konzert Nr. 4, D moll ....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 35, Fantasia appassionata, G dur  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 37, Konzert Nr. 5, A moll .....  
Violine II und Vortragsangaben von H. Marteau.  
Vieuxtemps, Op. 38, Ballade u. Polonaise, G dur  
Violine II von H. Léonard, Vortragsangaben von H. Marteau.  
Viotti, Violin-Konzert Nr. 25, A moll .....  
Violine II, Kadenzen und Vortragsangaben von H. Marteau.



STEINGRÄBER VERLAG · LEIPZIG

London, Bowerman & Co., 43 Poland Str., W., Copyright Proprietors in the British Empire  
New York, Edw. Schuberth & Co., 11 East 22nd Str.  
Paris, Louis Rouhier, 1 Boulevard Poissonnière.

Copyright by Steingraber Verlag, Leipzig.

## Anmerkung des Komponisten.

Der Charakter des **ersten Allegro** ist ernst, doch leidenschaftlich; der des **Adagio** heiter und sanft; der des **Rondo** stürmisch bewegt.

Der **erste Satz** muß mit großem Ton und ausdauernder Kraft, im Gesange sehr gebunden und in den Passagen mit Feuer vorgetragen werden; das **Adagio** mit ruhiger Milde, jedoch mit Ausnahme der leidenschaftlichen Stellen; das **Rondo** im Thema gesangreich, im folgenden Solo (Hmoll) und dem ähnlichen (F dur) äußerst feurig, fast wild, im Mittelsatz aber sanft und einschmeichelnd.

Das Tempo bleibt in diesem Konzert durch einen ganzen Satz stets dasselbe. In meinen Kompositionen ist überhaupt nur höchst selten ein Fortgehen oder Zurückhalten im Zeitmaß zur Erhöhung des Ausdrucks erforderlich. — Der Spieler bediene sich daher dieses Ausdrucksmittels nur selten, und wird er durch sein Gefühl dazu gedrängt, mit Mäßigung, damit nicht durch ein ganz anderes, vom vorigen verschiedenes Zeitmaß die ganze Haltung des Musikstückes vernichtet werde.

## Observations du compositeur.

*Le caractère du premier mouvement est sérieux, tout en étant passionné; celui de l'ADAGIO est aimable et doux; celui du RONDO extrêmement mouvementé.*

*Le premier mouvement doit être joué avec une grande sonorité et une puissance soutenue, les chants très liés et les passages de virtuosité avec feu. L'ADAGIO se joue avec placidité, sauf les fragments d'un caractère passionné. Le RONDO très chantant dans le thème principal, dans les soli en si min. et en fa maj. avec véhémence, mais par contre avec grâce et douceur dans la partie du milieu.*

*Dans chaque partie, le mouvement doit toujours rester uniforme. Dans mes compositions, l'expression n'exige presque jamais un ralentissement ou une accélération du mouvement. — L'exécutant est donc prié de ne se servir que rarement de ce moyen d'expression, et si son sentiment l'exige, avec modération, de façon à ne pas donner à l'œuvre une allure illogique et désordonnée.*



3485/58

Louis Spohr.  
KONZERT Nr. 9 in D MOLL.  
Op. 55.

Solovioline.

Herausgegeben von  
HENRI MARTEAU.

Allegro.  $\text{♩} = 126$ .

Tutti.

*p* *f* *fz* *ff* *p* *cresc.* *f* *B* *p* *dim.* *pp* *cresc.* *ff* *C* *pp*

3485/58



1917

Solovioline.

5

2

8

*f*

*dim.*

*dolce*

*pp*

*pp*

*cresc.*

*mf*

*cresc.*

*ff*

*dim.*

*p*

*cresc.*

*ff*

*mf*

*f*

*p*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*f*

Tutti

1947

*brillante*

*f*

*dim.*

*p*

*cresc.*

*f*

*ff*

*Tutti.*

*ff*

*fz*

*fz*

*p*

*cresc.*

*fz*

*cresc.*

*ff*

*dim.*

The score is written for a solo violin in G major (three sharps). It consists of ten staves of music. The first staff begins with a *brillante* marking and a forte (*f*) dynamic. It features rapid sixteenth-note passages and trills. The second staff includes a *dim.* (diminuendo) marking. The third staff starts with a piano (*p*) dynamic and a breath mark (V). The fourth and fifth staves continue with intricate sixteenth-note patterns and include another breath mark (V). The sixth staff has a *cresc.* (crescendo) marking. The seventh staff begins with a forte (*f*) dynamic. The eighth staff features a fortissimo (*ff*) dynamic and a section marked *Tutti.* with a breath mark (H). The ninth staff includes dynamics of *fz* (forzando), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The tenth staff concludes with a *dim.* (diminuendo) marking. The score is filled with various technical markings such as trills, slurs, and fingerings.

**I Solo.**

*p cresc.*

*f dim. fz dim. fz dim. pp*

*f fz fz fz*

*f dim.*

*p p*

*p IV IV*

*cresc.*

**K V**

*ff*

*f*

*dim. p*

*p poco cresc.*

*cresc. f dim.*



1

1917

Adagio. ♩ = 92.

Tutti.

Solo.

The musical score is written for a solo violin in G major, 6/8 time, at an Adagio tempo (92 bpm). It is divided into a 'Tutti' section and a 'Solo' section. The score consists of 10 staves of music.

- Staff 1:** Starts with a 'Tutti' marking. The music begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. It features a solo section marked with a 'V' and a 'Solo.' marking. The dynamics range from *p* to *pp*.
- Staff 2:** Continues the solo section. Dynamics include *f*, *mf*, *dim.*, *p*, and *pp*. It includes a section marked 'III'.
- Staff 3:** Continues the solo section. Dynamics include *f*, *fz*, and *p*. It includes a section marked 'III'.
- Staff 4:** Continues the solo section. Dynamics include *p*, *fz*, *pp*, and *fz*. It includes a section marked 'III'.
- Staff 5:** Starts with a 'Tutti' marking. The music begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. It features a solo section marked with a 'V' and a 'Solo.' marking. The dynamics range from *f* to *pp*.
- Staff 6:** Continues the solo section. Dynamics include *f*, *dim.*, *p*, and *f*. It includes a section marked 'sul G'.
- Staff 7:** Continues the solo section. Dynamics include *dim.*, *p*, and *f*. It includes a section marked 'sul G'.
- Staff 8:** Continues the solo section. Dynamics include *dim.*, *p*, and *fz*. It includes a section marked 'sul G'.
- Staff 9:** Continues the solo section. Dynamics include *mf*, *cresc.*, *fz*, and *f*. It includes a section marked 'sul G'.
- Staff 10:** Continues the solo section. Dynamics include *fz* and *f*. It includes a section marked 'sul G'.

dim. *p* *f* dim. 3 3

*p* *f* *p* *f* *p* *f*

Solo. *p* 3 *cresc.* 3 3 *f* *p* 3 *cresc.* 3 3

*f* *p* 3 *cresc.* 3 3 *f* *ff*

*C* 4 *dim.* *pp* 3 2 *V* 3 3 *III* 4

*f* *dim.* *p* *pp cresc.*

*f* *p* *III* 4 *p*

*I* 1 *cresc.* *f* *dim.* *p*

*D* Tutti.

Solovioline.

Solo. V.

The score consists of ten staves of music for a solo violin. The notation includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *dim.* (diminuendo), and *dimin.* (diminuendo). It also features articulations like *tr* (trills) and *acc.* (accents), as well as fingerings indicated by numbers 1-4 and 0 (natural). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The staves are connected by a brace on the left. The first staff begins with a 'Solo. V.' marking. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages, often with slurs and ties. The dynamics range from *f* to *p*, with many passages marked *cresc.* or *dim.*. The score includes several trills and accents, particularly in the later staves. The final staff ends with a double bar line and a repeat sign.

II 2 4 3 0 1 4 3 1 4

*p*

*f* *dimin.* *pp*

## Rondo.

Allegretto.  $\text{♩} = 80$ .

Tutti.

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

*pp* *p*

*cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.*

*f* *p* *Solo.* *p*

*f* *Tutti.* *Solo.* *p*

*Tutti.* *Solo.* *p*

*cresc.* *f* *B Tutti.*

1947

*cresc.*

*dim.* *p* *dolce*

*p* *p*

*cresc.* *f* *p* *Solo.* *cresc.* *f* *f*

*f* *f* *p*

*cresc.* *f*

*p* *f*

*dim.* *p* *cresc.*

*f* *f* *sul D* *f* *f* *Tutti.*





*L*

*dolce*

*p*

*p* *cresc.* *f*

*Solo.* *cresc.* *f* *fz* *fz* *fz* *p*

*sul E* *cresc.*

*f*

*p* *f*

*f*

*M* *tr* *dim.* *p*

*Tutti.* *cresc.* *f* *ff*

**Solo.**  $\frac{2}{4}$   
*pp*

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

**Tutti.** *p*

*cresc.* *f*

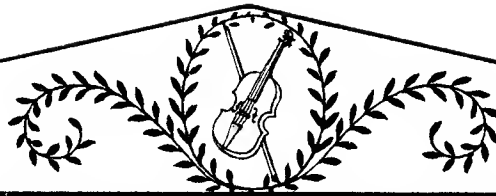
**Solo.** *p* *cresc.* *tr*

*II* *f* *cresc.*

*ff*

**Tutti.** *ff*

Detailed description: This is a violin solo score in D major (two sharps) and 2/4 time. The piece begins with a 'Solo.' section marked 'pp' (pianissimo). The first staff contains a series of eighth-note chords and pairs, some with accents. The second staff continues with similar patterns, including a 'p' (piano) dynamic, a 'cresc.' (crescendo) marking, and a 'f' (forte) dynamic. The third staff features a 'Tutti.' (all) section marked 'p'. The fourth staff continues with 'cresc.' and 'f' dynamics. The fifth staff has a 'Solo.' section marked 'p' and includes a 'tr' (trill) and 'cresc.' marking. The sixth staff has a 'f' dynamic and 'cresc.' marking. The seventh staff is marked 'ff' (fortissimo). The eighth staff continues with various dynamics and articulations. The final staff is marked 'Tutti.' and 'ff'. The score includes numerous fingerings, slurs, and accents throughout.



# HENRI MARTEAU

## KLASSISCHE STÜCKE

### MORCEAUX CLASSIQUES—CLASSICAL PIECES

### VIOLINE & KLAVIER

- Nr. 1. W. A. MOZART, Rondo concertant  
Nr. 2. B. MOLIQUE, Saltarella, Op. 55  
Nr. 3. H. REBER, Berceuse, Op. 15 Nr. 5  
Nr. 4. L. BOCCHERINI, Menuett  
Nr. 5. F. GIARDINI, Musette  
Nr. 6. F. GIARDINI, Gigue  
Nr. 7. CH. DE BERIOT, Elégie  
Nr. 8. H. VIEUXTEMPS, Gavotte, Op. 43 Nr. 4



STEINGRÄBER VERLAG

London, Bowerman & Co., 43 Poland Str., W.,  
Copyright Proprietors in the British Empire.  
New York, Edw. Schuberth & Co., 11 East 22nd Str.  
Paris, Louis Rouhier, 1 Boulevard Poissonnière.



# EDITION STEINGRÄBER

## VIOLINMUSIK

### IN FORTSCHREITENDER ORDNUNG.



#### a) SCHULEN.

- Nr.  
946/8. **Bériot, Ch. de**, op. 102 Violinschule (W. Meyer) Bd. I—III.  
Bd. I. Elementartechnik.  
Bd. II. Virtuostentechnik.  
Bd. III. Vom Vortrag und seinen Elementen.  
950 — op. 123. Schule des höheren Violinspiels (W. Meyer).  
(Anhang zur Violinschule.)  
1249/50. **David, Ferd.**, Violinschule (W. Meyer) Bd. I—II.  
Bd. I. Der Anfänger.  
Bd. II. Der vorgerückte Schüler.

- Nr.  
1268. **Fells, Paolo**, Violinschule für Anfänger.  
— Neue Methode des Flageolettspiels.  
1298  
391. **Hohmann, Chr. H.**, Violinschule (Damm) Kplt.  
392/5 — do. Bd. I—IV.  
30. **Witting, C.**, Violinschule.

#### b) ETÜDEN UND VORTRAGSSTÜCKE.

##### Violine solo.

###### Erste bis dritte Stufe.

- Nr.  
1251. **David, Ferd.**, op. 44. 24 Etüden für Anfänger in der ersten Lage (W. Meyer).  
716. **Etüden-Album** (L. Abel). 85 Studien älterer Meister.  
Bd. I. 41 Etüden, erste bis fünfte Lage.  
1520. **Fells, Paolo**, Begleitende Violinstimme zu Kleinmichel's Sonatinen-Sammlung. (32 Sonatinen.)  
241. **Kreutzer, R.**, 40 Etüden oder Capricen. Erleichterte Ausgabe (L. Abel) (Vorstudien zu den Original-Etüden).  
1995. **Mazas, F.**, op. 36. Bd. I. Etudes spéciales.  
1933. **Palaschko, J.**, op. 51. 18 Elementar-Studien innerhalb der ersten Lage.

###### Vierte bis fünfte Stufe.

951. **Bériot, Ch. de**, op. 114. 12 Etudes caractéristiques (W. Meyer).  
1245/6. **David, Ferd.**, op. 39. Dur und Moll. 25 Etüden, Capricen und Charakterstücke in allen Tonarten (W. Meyer). Zwei Bände.  
1252. — op. 45. 18 Etüden mit Benutzung der höheren Lagen (W. Meyer).  
717. **Etüden-Album** (L. Abel). 85 Studien älterer Meister.  
Bd. II. 44 Etüden in allen Lagen.  
1676. **Florillo, F.**, 36 Capricen (Henri Marteau).  
1218. **Kreutzer, R.**, 40 Etüden oder Capricen (W. Meyer).  
1675. — 40 Etüden oder Capricen (Henri Marteau).  
1996. **Mazas, F.**, op. 36. Bd. II. Etudes brillantes.  
1248. **Rode, P.**, 24 Capricen in Etüdenform (W. Meyer).  
1674. — 24 Capricen in Etüdenform (Henri Marteau).  
1789. **Rovelli, P.**, 12 Capricen (Henri Marteau).  
1224. **Witting, G.**, 40 Übungen, vierte bis siebente Lage.

###### Sechste bis siebente Stufe.

- 1414/5. **Bach, Joh. Seb.**, Sonaten (Osc. Biehr). Zwei Hefte.  
1932. **Campagnoli, B.**, op. 18. 7 Divertimenti (Henri Marteau).  
1269. **Fells, Paolo**, op. 190. Gradus ad Parnassum.  
1678. **Gaviniés, P.**, 24 Matinées in Etüdenform (Henri Marteau).  
1997. **Mazas, F.**, op. 36. Bd. III. Etudes d'Artistes.  
127 /1. **Rode, P.**, Konzerte. A moll, E moll (W. Meyer).  
1272/3. **Viottl, G. B.**, Konzerte. A moll, E moll (W. Meyer).  
1885. **Wieniawski, H.**, op. 10. L'Ecole moderne. Etudes-Caprices (H. Petri).

##### Zwei Violinen.

###### Erste bis dritte Stufe.

- Nr.  
1251. **David, Ferd.**, op. 44. 24 Etüden für Anfänger in der ersten Lage (W. Meyer).  
476/7. **Duette älterer Meister** (L. Abel).  
Bd. I. 15 Duette, erste Lage.  
Bd. II. 23 Duette, erste bis dritte Lage.  
469. **Gebauer, M.**, op. 10. 12 leichte Duos (F. Rehfeld).  
1347. **Jansa, Léop.**, op. 16. Sechs leichte und fortschreitende Duette, erste Lage (W. Meyer).  
1348. — op. 43. Sechs leichte Duette, erste Lage (W. Meyer).  
1349. — op. 47. Sechs leichte und fortschreitende Duette, erste bis dritte Lage (W. Meyer).  
1344. — op. 55. 60 Übungen (W. Meyer).  
Bd. I. 20 Duette, erste Lage.  
241. **Kreutzer, R.**, 40 Etüden oder Capricen. Erleichterte Ausgabe (L. Abel). (Vorstudien zu den Orig.-Etüden).  
472/4. **Pleyel, J.**, op. 8. op. 59. Je sechs kleine Duos (Abel u. Rehfeld).  
721. **Schoen, M.**, op. 74. Drei kleine, gefällige Fantasiestücke zum Studium und zur Unterhaltung.

###### Vierte bis fünfte Stufe.

1252. **David, Ferd.**, op. 45. 18 Etüden mit Benutzung der höheren Lagen (W. Meyer).  
478. **Duette älterer Meister** (L. Abel).  
Bd. III. 12 Duette. Sämtliche Lagen.  
1676. **Florillo, F.**, 36 Capricen (Henri Marteau).  
Zweite Violine zu Studienzwecken von H. Léonard.  
1345. **Jansa, Léop.**, op. 55. 60 Übungen (W. Meyer).  
Bd. II. 20 Duette, höhere Lagen.  
1350/53. — op. 36, op. 46, op. 74, op. 81. Je sechs fortschreitende Duette (W. Meyer).  
1675. **Kreutzer, R.**, 40 Etüden oder Capricen (Henri Marteau).  
Zweite Violine zu Studienzwecken von H. Léonard.  
1674. **Rode, P.**, 24 Capricen in Etüdenform (Henri Marteau).  
Zweite Violine zu Studienzwecken von H. Léonard.  
1789. **Rovelli, P.**, 12 Capricen (Henri Marteau).  
Zweite Violine zu Studienzwecken von Henri Marteau.

###### Sechste bis siebente Stufe.

1932. **Campagnoli, B.**, op. 18. 7 Divertimenti (Henri Marteau).  
Zweite Violine zu Studienzwecken von Henri Marteau.  
1678. **Gaviniés, P.**, 24 Matinées in Etüdenform (Henri Marteau).  
Zweite Violine zu Studienzwecken von Henri Marteau.  
1346. **Jansa, Léop.**, 60 Übungen (W. Meyer).  
Bd. III. 20 Konzert-Etüden.  
1886/7. **Wieniawski, H.**, op. 18. Etudes-Caprices (H. Petri). Zwei Hefte.

## E. BERTHOUD,

Lehrgang für spezielle Gymnastik der Finger, des Handgelenks und des Arms zur Erleichterung des Geigenstudiums.

Edition Steingraber Nr. 1820.

Das kunstgerechte Studium des Geigenspiels zur Ausbildung der Technik in kurzer Zeit.

Edition Steingraber Nr. 1937.